Tigrinja

ኣብ ኣገልግሎት ጥዕና ተርጎምቲ ብዘይምጥቃሞም ጥርዓን ኣሎኩም'ዶ?

Fylkeslegen (**ሓኪም ናይቲ ዞባ**) Helsetilsynet (**ተቖጻጻሪ ጥዕና**) **ኣብቲ እትነብሩሉ ዞባ** (www.helsetilsynet.no)
Pasient- og brukerombudet (**ተኸታተልቲ ሕሙማትን ተጠቀምትን**) **ኣብቲ እትነብረሉ ዞባ** (www.pasientogbrukerombudet.no)
Sivilombudsmannen (**በርጌሳዊ ተኸታታላይ**)(**ቴሌ**: 22 82 85 00 **ግሮንት ኑመር (ቀጠልያ ቁጽሪ)**: (+47) 800 800 39
Likestillings- og diskrimineringsombudet (**ተኸታተልቲ ማዕርነትን ኣድልዎን**) **ቴሌ**: 24 05 59 50
Organisasjonen Mot Offentlig Diskriminering (**ማሕበር ኣንጻር ህዝባዊ ኣድልዎ**) (OMOD) **ቴሌ**: 22 20 87 37, (www.omod.no)

ንመሰላትኩም ዝምልከት ሕቶ ኣሎኩም'ዶ?

Pasient- og brukerombudet (**ተኸታተልቲ ሕሙማትን ተጠቀምትን**) **ኣብ እትነብረሉ ዞባ** (www.pasientogbrukerombudet.no)
Organisasjonen Mot Offentlig Diskriminering (**ማሕበር ኣንጻር ህዝባዊ ኣድልዎ**) (OMOD) **ቴሌ**: 22 20 87 37, (www.omod.no)

ኣብ ክእለትን ብቕዓታትን ተርጎምቲ ጥርዓን ኣሎኩም'ዶ?

ጥርዓንኩም ኣብቲ ትሕከሙሉ ዘለኹም ሕክምናዊ ትካል ከተቕርብዎ ትኽእሉ ኢኹም።

ሕግታት ብዛዕባ መሰላት ሕሙማትን ግቡኣት ሰራሕተኛታት ጥዕናን

ሕጊ ብዛዕባ መሰላት ሕሙማት (ፓስየንት ረቲሄትስሎቨን)
ሕጊ ብዛዕባ ሰብ ሞያ ጥዕና (ሄልሰ ፐርሶናልሎቨን)

እዚ ሓጺር ጽሑፋዊ መግለጺ'ዚ ብልዕሊ 20 ቋንቋታት ተተርጒሙ ይርከብ። ኣብዚ ኣብ ታሕቲ ዘሎ መርበብ ኢንተርነት ክትረኽብዎ (ዳውንሎድ) ክትገብርዎ ይከኣል::
www.nakmi.no
www.helsedirektoratet.no

ሕሙማትን ተርጎምትን

ሓጺር ጽሑፋዊ መግለጺ ብዛዕባ ተርጎምቲ ኣብ ኣገልግሎት ጥዕና

NAKMI

Helsedirektoratet

ሕሙማትን ምትርጓምን

- ንስኻትኩም ብዛዕባ ኩነታት ጥዕናኹምን ዝግበረልኩም ሕክምናን ብትፈልጥዎ ቋንቋ ሓበሬታ ክውሃበኩም ኣለዎ።
- ኣገልግሎት ጥዕና ተርጎምቲ ናይ ምቕራብ ግዴታን ሓላፍነትን ኣለዎ።
- ናይ ምትርጓም ኣገልግሎት ን ሕሙማት ብነጻ እዩ።
- ናብቲ ኣግልግሎት ጥዕና ብምድዋል ተርጎምቲ ክቕርቡልኩም ክትሓቱ ትኽእሉ ኢኹም።
- ሽሕ'ኳ መዓልታዊ ቋንቋ ኖርወይ ትዛረቡ እንተኾንኩም፡ ተርጎምቲ ክትረኽቡ መሰል ክህልወኩም ይኽእል እዩ። እዚ ብፍሉይ ኣብ ብርቱዑን ሓዳርን ሕማማት፡ ከምኡ'ውን ኣብ ናይ ስነ ኣእምሮኣዊ ሕማማት ኣብ ዝግበር ዝርርብ የገልግል።
- ብቑዓት ዝኾኑ ተርጎምቲ ጥራይ እዮም ኣብ ምትርጓም ዝጥቀሙ።
- ቆልዑ ከም ተርጎምቲ ከገልግሉ ኣይግባእን።
- ክኢላታት ሕክምና ብሓደ ውሑስ መንገዲ ናይ ጥዕና ሓገዝ ንክህቡ ግዴታ ኣለዎም። እንድሕር ተርጎምቲ ዘይደሊኹም እዚ ኣብ ጥዕናኹም ኣሉታዊ ሳዕቤን ከስዕበልኩም ከምዝኽእል ሓበሬታ ክወሃበኩም እዩ።
- ብቴሌፍን ዝግበር ምትርጓም ሓደ ጽቡቕ ኣማራጺ ኣብ ክንዲ ተርጎምቲ ኣብ ክፍሊ ምህላው ክኸውን ይኽእል።
- እንተድኣ ኣብ ናይ ቆጸራ ግዜ ክትርከቡ ዘይትኽእሉ ኴንኩም፡ ቅድሚ 24 ሰዓታት ናይ ቆጸራ ግዜ ነቲ ቆጸራ ከተሰርዝዎ ኣሎኩም።እንተድኣ ዘይጌርኩምዎ ናይ ዝርርብ ምስ ሓኪምካ ክትከፍሉ ትግደዱ።

ብተርጎምቲ ኣብ ዝግበር ዝርርብ ከመይ ጌርኩም ብዝበለጸ ክትጥቀሙ ትኽእሉ??

- ብልክዕ ኣየናይ ቋንቋ ከምትዛረቡ ንወሃብቲ ኣገልግሎት ጥዕና ግለጽሎም። እንተድኣ ብዙሓት ኣባላት ስድራቤት ዝመጹ ኮይኖም፡ ኩሎም ኣባላት ስድራቤት ዝርድእዎም ተርጎምቲ ምቕራብ ዝሓሸ እዩ
- ኣብ ዝተቖጸርኩምሉ ግዜ ተረኸቡ።
- ንስኻትኩም ኣብቲ ናይ ሕክምናዊ ዝርርብ እዋን ብዛዕባ እንታይ ክትዛረቡ ከምትደልዩ መደብ ኣውጽኡ።
- ሓጸርቲ ምሉእ ሓሳባት ተጠቐሙ፡ ኣብ ሓደ እዋን ብዙሕ ኣይትዛረቡ። ከምዚ ምስዝኾ'ውን ነቶም ተርጎምቲ ብትኽክል መንገዲ ንኽትርጉሙ ይቐለሎም።

ተርጎምቲ እንታይ እዮም እንታይ እዩ ኸ ናታቶም ዕዮታት?

- ብቑዓት ተርጎምቲ ናይ ምትርጓም ትምህርቲ ዘልዎምን ናይ ምትርጓም ተሞክሮ ዘለዎምን እዮም።
- ዝርርብ ክጅመር ከሎ ስርዓታት ምትርጓም ብክልቲኡ ቋንቋ ይገልጹ።
- ተርጎምቲ ናይ ዝኾነ ይኹን ወገን ጸግዒ ኣብቲ ዝርርብ ዘለው ኣይወስዱን።
- ተርጎምቲ ምስጢር ናይ ምዕቃብ ግዴታ ኣለዎም። ምጥሓስ ምዕቃብ ምስጢር ብሕጊ ዘቕጽዕ እዩ።
- ተርጎምቲ ኩሉ ዝተበሃለ ክትርጉምዎ ኣለዎም፡ ምኽሪ ክህቡ ወይ ናታቶም ሓሳባት ክውስኹ ግን ኣይክእሉን።
- ተርጎምቲ ክትርጉሙ ጥራሕ ኣለዎም። ንሕሙማት ይኹን ንሰብ ሞያ ጥዕና ዝኾነ ካልእ ዕዮታት ኣይገብሩን።
- ተርጎምቲ ክኾልፉ ኣይግብኦምን፡ ግና እቶም ሰብ ጉዳይ ዝተዛርብዎ ክትርጉሙ ግዜ ክረኽቡ ኣለዎም።
- ኩሎም ሕቶታት ናብ ተርጎምቲ ዘይኮነስ ናብ ሰብ ሞያ ጥዕና ክቐርቡ ኣለዎም።